

2010/REP/AS-44/1

28 January 2010

## UNICEF Ukraine Appeal to Help Children in Haiti

Dear Friends and Colleagues,

On behalf of the UN Children's Fund (UNICEF), we are appealing for your help to children in Haiti, devastated by the earthquake that struck on 12 January this year. Up to 2 million children are at risk in Haiti right now. Separated from their families. Countless newly orphaned. Desperate and lost.

UNICEF is conducting an intensive relief operation in Haiti; we are reaching children with life-saving support. We continue daily delivery of critical life-saving supplies such as water, nutrition, shelter and medicine: so far, UNICEF supplies for 250,000 children have arrived and are being distributed.

Children in Haiti have nowhere to go. No homes, no hospitals, no government aid centers. There is literally nothing beyond what we and the rest of the relief community can provide. Unaccompanied children are especially vulnerable to disease, malnutrition and exploitation, including trafficking. They need urgent assistance as well as, in many cases, long-term support.

We are calling for your help to Haitian children. Every moment matters: you can make a donation and 100% of every dollar to the UNICEF Ukraine will go directly to fund child-saving relief efforts in Haiti.

More information on how to make the donation you can learn at the UNICEF Ukraine web-site [www.unicef.org.ua](http://www.unicef.org.ua) or you can make a direct transfer to the bank account below:

### Bank details (in the Ukrainian language)

Payment purpose: beneficial support to the victims of Haiti earthquake.

Призначення платежу: благодійна допомога постраждалим від землетрусу в Гаїті.

Представництво Дитячого фонду ООН (ЮНІСЕФ) в Україні

Кловський Узвіз, 1

р/р 26001012818899

МФО 322313

Код ЗКПО 000000000

в Укрексімбанку м. Києва

Thank you in advance for helping us to save more children lives!

Yours sincerely,



Yukie Mokuo  
UNICEF Representative in Ukraine

[НЕОФІЦІЙНИЙ ПЕРЕКЛАД]

## Звернення ЮНІСЕФ про допомогу дітям на Гаїті

Шановні колеги та друзі!

Від імені Дитячого фонду ООН (ЮНІСЕФ), ми звертаємося до Вас з проханням допомогти дітям на Гаїті, що постраждали через потужний землетрус, який стався 12 січня цього року. Наразі близько двох мільйонів дітей знаходяться у небезпеці на Гаїті. Розділені із своїми родинами. У пастках під розвалинами. Незліченна кількість нових сиріт. Без надії на порятунок, налякані та у відчаї.

ЮНІСЕФ разом із партнерами активно проводять рятувальні заходи на Гаїті та допомагають постраждалим. Кожного дня ЮНІСЕФ доставляє питну воду, ліки, їжу та намети. Ці життєво необхідні ресурси вже допомогли 250,000 дітей.

Дітям Гаїті немає де піти. Ні домівок, ні лікарень, ні урядових центрів допомоги. Дослівно, не існує нікого, хто може допомогти окрім нас із вами та міжнародної спільноти. Безпритульні та загублені діти є особливо вразливими до хвороб та експлуатації, в тому числі торгівлі людьми. Вони потребують негайної допомоги та довгострокової підтримки.

Ми звертаємось до Вас із проханням допомогти дітям на Гаїті. Кожна хвилина має значення: зробіть пожертву прямо зараз. 100% кожного внеску, що був отриманий Представництвом ЮНІСЕФ в Україні, буде перераховано на заходи порятунку дітей Гаїті.

Більше інформації про те як допомогти дивіться на веб-сайті ЮНІСЕФ в Україні [www.unicef.org.ua](http://www.unicef.org.ua). Також, Ви можете перерахувати кошти на банківський рахунок, що вказано нижче:

### **Банківські реквізити:**

Представництво Дитячого фонду ООН (ЮНІСЕФ) в Україні  
Кловський Узвіз, 1  
р/р 26001012818899  
МФО 322313  
Код ЗКПО 000000000  
в Укрексімбанку м. Києва

**Призначення платежу:** благодійна допомога постраждалим від землетрусу в Гаїті.

Ми можемо врятувати більше дітей! Дякуємо Вам за допомогу!

З повагою,

Юкіе Мокуо  
Представник ЮНІСЕФ в Україні